



www.qbz.gov.al

# FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2016 – Numri: 113

Tiranë – E martë, 21 qershor 2016

## PËRMBAJTJA

	Faqe
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 4, datë 11.4.2016	Për zhvillimin e vlerësimit të arritjeve të nxënësve të arsimit fillor 2016..... 8101
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 5, datë 14.4.2016	Për përzgjedhjen, shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore për klasat 3–5 të arsimit fillor, klasat 8–9 të arsimit të mesëm të ulët dhe klasat 11–12 të arsimit të mesëm të lartë për vitin shkollor 2016–2017..... 8101
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 6, datë 15.4.2016	Për kriteret dhe procedurat për përzgjedhjen e anëtarëve të këshillit vendor të arsimit parauniversitar..... 8104
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 7, datë 19.4.2016	Për vlerësimin e teksteve të reja shkollore të klasës së parë dhe të gjashtë të arsimit bazë, të përdorura në vitin shkollor 2015–2016..... 8105
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 8, datë 25.5.2016	Për zhvillimin e provimeve kombëtare të arsimit bazë, viti shkollor 2015–2016..... 8106
Udhëzim i ministrit të Arsimit dhe Sportit nr. 9, datë 30.5.2016	Për procedurat e konkurrimit, miratimit, porositjes, shpërndarjes dhe shitjes së teksteve shkollore digjitale në institucionet arsimore të sistemit arsimor parauniversitar që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës <i>e-learning</i> ..... 8107
Vendim i Gjykatës Kushtetuese nr. 34, datë 13.6.2016	Me objekt shfuqizimin si të papajtueshëm me Kushtetutën e Republikës së Shqipërisë të vendimeve nr. 1820, datë 19.7.2011, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë; nr. 172, datë 7.3.2012, të Gjykatës së Apelit Korçë; nr. 00–2015–365, datë 17.2.2015, të Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë..... 8119
	Kërkesë për shpalljen të zhdukur të shtetasit Dhimitraq Zguro..... 8124

**UDHËZIM****Nr. 4, datë 11.4.2016**

**PËR ZHVILLIMIN E VLERËSIMIT TË  
ARRITJEVE TË NXËNËSVE TË  
ARSIMIT FILLOR 2016**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, nenit 26 dhe 49, të ligjit nr. 69/2012, “Për sistemin parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 1013, datë 10.12.2010, “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Provimeve”, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 67, datë 10.2.2010, “Për krijimin e Institutit të Zhvillimit të Arsimit (IZHA)”, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 352, datë 3.4.2013, “Për organizimin dhe funksionimin e Inspektoratit Shtetëror të Arsimit”,

**UDHËZOJ:**

1. Zhvillimin e vlerësimit të arritjeve të nxënësve të arsimit fillor, në datën 23 maj 2016, për të gjithë nxënësit e klasave të pesta.
2. Vlerësimi i arritjeve të nxënësve të arsimit fillor, fillon në orën 10:00 dhe të zgjat 1 orë e 30 minuta.
3. Procedurat e hartimit dhe të vlerësimit të testeve përcaktohen në rregulloren “Për procedurat e organizimit dhe zhvillimit të vlerësimit të arritjeve të nxënësve të arsimit fillor 2016”.
4. Nxënësit me aftësi të kufizuara e zhvillojnë vlerësimin e arritjeve në përshtatje me veçoritë dhe standardin tyre.
5. Instituti i nxënësve që nuk shikojnë, tërheq testin në AKP, një ditë para zhvillimit të vlerësimit, dhe e kthen atë në sistemin e shkrimit brail.
6. Inspektorati Shtetëror i Arsimit monitoron procesin e vlerësimit të arritjeve të nxënësve të arsimit fillor dhe raporton për çdo parregullsi të vërejtur gjatë zhvillimit të tij.
7. Arkivimi i testeve bëhet pranë DAR/ZA-ve.
8. Sektori i Statistikës i DAR/ZA-së merr nga QVT-ja dhe ruan të dhënat e çdo nxënësi, të vlerësuesve të jashtëm dhe të mjediseve ku është realizuar vlerësimi i arritjeve të nxënësve të arsimit fillor. Këto të dhëna dërgohen në AKP, ISHA dhe MAS.

Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi, Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar, Drejtoria e Shërbimeve të Brendshme në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit, Agjencia Kombëtare e Provimeve, Inspektorati Shtetëror i Arsimit, njësitë arsimore vendore.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**

**UDHËZIM****Nr. 5, datë 14.4.2016**

**PËR PËRZGJEDHJEN,  
SHPËRNDARJEN DHE SHITJEN E  
TEKSTEVE SHKOLLORE PËR KLASAT  
3–5 TË ARSIMIT FILLOR, KLASAT 8–9  
TË ARSIMIT TË MESËM TË ULËT DHE  
KLASAT 11–12 TË ARSIMIT TË MESËM  
TË LARTË PËR VITIN SHKOLLOR  
2016–2017**

Në mbështetje të nenit 47 të ligjit nr. 69/2012, datë 21.6.2012, “Për sistemin arsimor parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 107, datë 10.2.2010, “Për botimin, shtypjen, shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore të sistemit arsimor parauniversitar”, i ndryshuar,

**UDHËZOJ:**

1. Katalogu i teksteve shkollore
  - a) Për vitin shkollor 2016–2017, nxënësit e klasave 3–5 të arsimit fillor, të klasave 8–9 të arsimit të mesëm të ulët dhe ata të klasave 11–12 të arsimit të mesëm të lartë, në institucionet shkollore të arsimit parauniversitar të punojnë me tekstet e katalogut, bashkëlidhur këtij udhëzimi.
  - b) Katalogu i teksteve shkollore të shpallet në faqen zyrtare elektronike të MAS-it, [www.arsimi.gov.al](http://www.arsimi.gov.al).
  - c) Përzgjedhja e teksteve
    2. Përzgjedhja e teksteve
      - 2.1 Përzgjedhja e teksteve nga mësuesit në bazë shkolle
        - a) Për realizimin e procedurës së përzgjedhjes së teksteve që do të përdorin nxënësit e klasave 3–5 të arsimit fillor, të klasave 8–9 të arsimit të mesëm të



ulët dhe ata të klasave 11–12 të arsimit të mesëm të lartë për vitin shkollor 2016–2017, në çdo shkollë mësuesit të grupohen në bazë të komisioneve lëndore në arsimin e mesëm të ulët e të lartë dhe në bazë të klasave në arsimin fillor.

b) Procesi i përzgjedhjes së teksteve shkollore të administrohet nga Komisioni i Administrimit (KA), i përbërë nga tre anëtarë (kryetar, sekretar dhe një anëtar). KA-ja të zgjidhet me konsensus nga këshilli i mësuesve të shkollës.

#### 2.2 Detyrat e Komisionit të Administrimit

Komisioni i Administrimit ka për detyrë:

a) Të njohë të gjithë mësuesit e shkollës me katalogun e përmendur në pikën 1/a të këtij udhëzimi.

b) Brenda afatit të caktuar në këtë udhëzim, të shpallë datën, orën, vendin dhe rendin e ditës së mbledhjes përzgjedhëse të teksteve shkollore.

c) Të japë udhëzimet për të gjitha procedurat që do të ndiqen nga mësuesit.

d) Të administrojë procesverbalet e mësuesve, të klasave të arsimit fillor dhe të komisioneve lëndore të arsimit të mesëm të ulët dhe të lartë.

e) Mbi bazën e procesverbaleve të mësuesve, të hartojë tabelën përmbledhëse për çdo botues/distributor, tituj e të cilit janë përzgjedhur nga mësuesit. Tabelat përmbledhëse të hartohen në tri kopje origjinale dhe të nënshkruhen nga të gjithë anëtarët e KA-së.

2.3 Detyrat e mësuesve të klasave dhe të komisioneve lëndore

a) Mësuesit e klasave dhe të komisioneve lëndore të njihen me të gjitha alternativat e teksteve shkollore të përfshira në katalog dhe, pas diskutimeve për to, të vendosin për tekstin që do të përdoret në secilën lëndë/klasë.

b) Zgjedhja e tekstit të bëhet me konsensus. Në rast se mësuesit e klasave ose të komisioneve lëndore nuk bien dakord, përzgjedhja të bëhet me votim. Fitues është teksti që merr shumicën e votave.

c) Në procesin e përzgjedhjes të ftohen për të qenë të pranishëm prindërit e nxënësve. Prindërit mbikëqyrin procedurat e përzgjedhjes, por nuk marrin pjesë në votim.

d) Mbledhja e mësuesve të klasave dhe e komisioneve lëndore të bëhet e hapur për prindërit dhe median. Në përfundim mësuesit e klasave

dhe ata të komisioneve lëndore të plotësojnë dhe të nënshkruajnë procesverbalet e përzgjedhjes së teksteve. Në këto procesverbale detyrimisht të pasqyrohet saktë titulli/titujt e përzgjedhur, botuesi/distributori përkatës dhe sasia që do të porositet. Procesverbalet t'i dorëzohen KA-së.

e) Mësuesit e klasave dhe ata të komisioneve lëndore mbajnë përgjegjësi për sasinë e teksteve të porositura të botuesit/distributorët për lëndë/klasë, në mënyrë që sasia që do të kërkohet të blihet nga ana e nxënësve.

f) Procesi i përzgjedhjes së teksteve në shkolla të fillojë më 25 prill 2016 dhe të përfundojë më 27 prill 2016.

#### 2.4 Detyrat e drejtorit të shkollës

Drejtori i shkollës ka për detyrë:

a) Drejtori i shkollës ka përgjegjësinë të njohë këshillin e mësuesve të shkollës me përmbajtjen e këtij udhëzimi; të sigurojë për të gjithë mësuesit e shkollës mundësinë për njohjen e katalogut, bashkëlidhur këtij udhëzimi; të miradministratojë gjithë dokumentacionin që rrjedh nga zbatimi i këtij udhëzimi, përfshirë edhe ekzemplarët e teksteve të dërguara/dorëzuara nga botuesit/distributorët, të cilat inventarizohen detyrimisht në bibliotekën e shkollës.

b) Drejtori i shkollës ka detyrimin t'i përcjellë zyrtarisht çdo botuesi/distributori një kopje origjinale të tabelës përmbledhëse përkatëse, të hartuar dhe të nënshkruar nga KA-ja, brenda datës 29 prill 2016.

c) Drejtori i shkollës të dërgojë në DAR/ZA, brenda datës 29 prill 2016, tabelën përmbledhëse me titujt dhe sasinë e teksteve të përzgjedhura nga shkolla.

d) Drejtorët e shkollave të pakicave kombë-tare t'i dërgojnë shtëpisë botuese "BOTEM", brenda datës 15 maj 2016, porosinë e tyre për titujt që sigurohen nga ky botues, duke shënuar saktësisht numrin e nxënësve përdorues të tyre.

Dokumentacioni që rrjedh nga zbatimi i këtij udhëzimi, të ruhet në arkivin e shkollës për dy vite kalendarike. Ai të jetë objekt i kontrollit të Inspektoratit Shtetëror të Arsimit (ISHA) dhe të MAS-it.

3. Detyrat e njësisve arsimore vendore (DAR/ZA)

DAR/ZA-ja ka për detyrë:



a) Të njohë me këtë udhëzim të gjitha drejtoritë e shkollave të arsimit parauniversitar në varësi.

b) Të sigurojë për të gjitha drejtoritë e shkollave në varësi mundësinë për njohjen me katalogun e bashkëlidhur këtij udhëzimi, në formën elektronike dhe të shtypur.

c) Mbi bazën e të dhënave të marra nga shkollat e varësisë, të hartojë tabelën përmbledhëse të teksteve të përzgjedhura në shkallë DAR/ZA-je. Kjo tabelë plotësohet detyrimisht sipas formatit të kërkuar nga MAS-i dhe dërgohet në këtë të fundit brenda datës 5 maj 2016.

4. Monitorimi i procesit të përzgjedhjes, porosisë, shpërndarjes dhe shitjes së teksteve

a) MAS-i, ISHA-ja dhe DAR/ZA-të të monitorojnë mbarëvajtjen e procesit të përzgjedhjes dhe porosisë së teksteve, që realizohen sipas këtij udhëzimi. Ato të pranojnë dhe të shqyrtojnë ankesat dhe të verifikojnë rastet nëse mësuesve u bëhet presion apo u shkelet e drejta për përzgjedhje.

b) ISHA-ja, DAR/ZA-të dhe drejtuesit e shkollave të monitorojnë shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore.

5. Konflikti i interesit

a) Çdo punonjësi të MAS-it dhe të institucioneve të varësisë i ndalohe ndikimi, në çfarëdo formë, në procesin e përzgjedhjeve të teksteve.

b) Tekstet që kanë autorë, redaktorë, korrektorë, ilustrues etj., që janë mësues ose drejtues të shkollave, nuk mund të përzgjidhen në shkollat në të cilat ata punojnë.

c) Tekstet shkollore ku janë autorë drejtues dhe punonjës të DAR/ZA-ve, nuk mund të përzgjidhen për përdorim nga shkollat në juridiksion të DAR/ZA-së përkatëse.

d) Titullari i DAR/ZA-së, çdo punonjës i saj dhe drejtuesit e shkollave e kanë të ndaluar të bëjnë presion apo të ndikojnë në çfarëdo mënyre të mësuesit, në përzgjedhjen e teksteve shkollore. Atyre nuk u lejohet favorizimi i botuesve/distributorëve apo i autorëve të veçantë, si dhe dallimi i teksteve të veçanta në raport me të tjerat. Në rast të verifikimit të shkeljeve të sipërpërmendura, personat përgjegjës penalizohen deri në largim nga detyra.

e) Gjatë procesit të përzgjedhjes së teksteve në shkolla nuk lejohet asnjë veprimtari e

botuesve/distributorëve, që ka për qëllim publicitetin e teksteve të tyre.

6. Shpërndarja dhe shitja e teksteve shkollore

a) Për shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore janë përgjegjës botuesit dhe distributorët përkatës.

b) Shitja e teksteve shkollore të bëhet nëpërmjet njësite tregtare të shitjes së librave ose në pika të tjera shitjeje pranë shkollave, nga subjekte të licencuara. Me kërkesën e botuesve apo distributorëve, drejtoritë e shkollave janë të detyruara të vënë në dispozicion falas një ose dy ambiente për shitjen e teksteve shkollore, për periudhën 25 gusht–12 shtator 2016. Tekstet që shiten duhet të kenë detyrimisht pullën me hologramën e MAS-it.

Ndalohet shpërndarja dhe shitja e teksteve shkollore nga punonjës arsimorë, me përjashtim të teksteve për nxënësit e pakicave kombëtare. Shpërndarja dhe shitja për këtë kategori nxënësish mund të bëhet nga punonjës arsimorë të ngarkuar nga DAR/ZA-ja dhe drejtoritë e shkollave përkatëse.

c) Përgjegjësi i sektorit të kurrikulës në DAR dhe përgjegjësi i sektorit të kualifikimit dhe cilësisë në ZA janë personat përgjegjës (pika kontakti), që mbajnë lidhje të vazhdueshme me MAS-in dhe informojnë në vazhdimësi për mbarëvajtjen e procesit.

d) Drejtoria e shkollës, në javën e fundit të vitit shkollor, publikon në vendin më të dukshëm për nxënësit dhe prindërit, listën e teksteve që do të përdorë shkolla vitin e ardhshëm shkollor, emrin e botuesit/distributorit dhe çmimin e shitjes me pakicë.

e) Subjekteve të licencuara për shitjen e teksteve shkollore në pikat e shitjes të hapura në ambiente pranë shkollave nuk u lejohet të shesin tekste që nuk i përkasin katalogut.

f) DAR/ZA-të, gjatë dy javëve para fillimit të vitit të ri shkollor dhe një javë pas tij, të raportojnë elektronikisht çdo ditë në MAS për pajisjen e nxënësve me tekste shkollore.

g) ISHA-ja, pas monitorimit të procesit të shpërndarjes dhe të shitjes së teksteve shkollore, t'i raportojë me shkrim ministrit të Arsimit dhe Sportit.



Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar, Drejtoria e Shërbimeve të Brendshme, Inspektorati Shtetëror i Arsimit, njësitë arsimore vendore, drejtoritë e shkollave dhe mësuesit.

Çdo akt që bie në kundërshtim me këtë udhëzim, shfuqizohet.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe publikohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**

### UDHËZIM

Nr. 6, datë 15.4.2016

#### **PËR KRITERET DHE PROCEDURAT PËR PËRZGJEDHJEN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT VENDOR TË ARSIMIT PARAUNIVERSITAR**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të neneve 26 dhe 31, të ligjit nr. 69/2012, datë 21.6.2012, “Për sistemin e arsimit parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

#### UDHËZOJ:

1. Kriteret dhe procedurat për përzgjedhjen e anëtarëve të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar

2. Kandidati për anëtar i Këshillit Kombëtar të Arsimit Parauniversitar duhet të përmbushë këto kriteret:

- a) Të jetë shtetas shqiptar;
- b) Të mos jetë i dënuar me vendim të formës së prerë të gjykatës;
- c) Të mos ketë masa disiplinore në fuqi, në ngarkim të tij;
- d) Të ketë jo më pak se 10 vjet përvojë drejtuese në institucionet arsimore të sistemit arsimor parauniversitar, si edhe të ketë përvojë pedagogjike në mësimdhënie;
- f) Të ketë, si autor i parë; botime, studime, vëzhgime, analizave etj., në fushën e edukimit;
- g) Të ketë marrë pjesë në simpoziume, kongrese, konferenca ose në kërkime shkencore brenda dhe jashtë vendit në fushën e arsimit parauniversitar.

Faqe | 8104

3. Aplikimi për anëtarë të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar bëhet pranë çdo qarku.

4. Kandidati për anëtar i Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar konkurren me dosje personale, e cila paraqitet në protokollin e qarkut ose përmes shërbimit postar, sipas afateve të shpallura nga qarku.

5. Dosja e kandidatit për anëtar të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar, përmban:

- a) Kërkesën për shprehje interesi;
- b) Jetëshkrimin;
- c) Kopje të dokumentit të identifikimit;
- d) Diplomë dhe listë notash të studimeve universitare dhe/ose pasuniversitare të njësuara me origjinalin;
- e) Listën e botimeve, vëzhgimeve, studimeve, raporteve dhe kopje të tyre në fushën e arsimit parauniversitar;
- f) Tri referenca nga institucione shtetërore ose organizata me të cilat ka bashkëpunuar për çështje të arsimit parauniversitar;
- g) Kopje të njësuar me origjinalin e librezës së punës;
- h) Dëshmi penaliteti të 3 muajve të fundit nga data e kërkesës;
- i) Çmime, medalje, tituj/grada të dokumentuara (fotokopje), të marra për kontribute dhe arritje në fushën e arsimit parauniversitar.

6. Kandidati për anëtar të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar, përzgjidhet nga komisioni i ngritur në nivel qarku.

7. Komisioni harton raportin e vlerësimit të kandidatëve dhe mbi bazën e vlerësimit, i propozon kryetarit të këshillit të qarkut, kandidatët e përzgjedhur për anëtarë të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar.

8. Komisioni për përzgjedhjen e kandidatëve për anëtarë të Këshillit Vendor të Arsimit Parauniversitar, të konsiderojë raportin e barazisë gjinore të anëtarëve.

Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar pranë Ministrisë së Arsimit dhe Sportit dhe njësitë arsimore vendore, kryetarët e këshillit të qarqeve.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë, pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**



## UDHËZIM

Nr. 7, datë 19.4.2016

### PËR VLERËSIMIN E TEKSTEVE TË REJA SHKOLLORE TË KLASËS SË PARË DHE TË GJASHTË TË ARSIMIT BAZË, TË PËRDORURA NË VITIN SHKOLLOR 2015–2016

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të nenit 47, të ligjit nr. 69/2012, datë 21.6.2012, “Për sistemin arsimor parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 107, datë 10.2.2010, “Për botimin, shtypjen, shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore të sistemit arsimor parauniversitar”, i ndryshuar,

#### UDHËZOJ:

##### I. TË PËRGJITHSHME

1. Katalogu i teksteve shkollore 2015–2016 për klasën e parë dhe të gjashtë të arsimit bazë është dokumenti ku do të mbështetet vlerësimi.

2. Në këtë vlerësim do të marrin pjesë mësuesit që kanë punuar me këto tekste gjatë vitit shkollor 2015–2016 dhe këshilli i prindërve të klasës së parë dhe të gjashtë.

3. Vlerësimi do të bëhet përmes plotësimit të instrumenteve (pyetësorëve) të veçantë nga prindërit dhe mësuesit.

4. Drejtoria e Arsimit Parauniversitar dhe Drejtoria e Teknologjisë së Informacionit dhe Komunikimit të përgatitin dokumentacionin e nevojshëm për realizimin e procesit.

5. Drejtoria e Teknologjisë së Informacionit të hartojë raportin përfundimtar për vlerësimin e teksteve shkollore 2015–2016 për klasën e parë dhe të gjashtë të arsimit bazë, bazuar në të dhënat e dërguara nga DAR-et.

##### II. VLERËSIMI I TEKSTEVE SHKOLLORE

###### II.1 Në çdo shkollë të arsimit bazë:

a) Çdo mësues, bazuar në këtë katalog do të plotësojë pyetësorin e përgatitur për mësuesin dhe do ta dorëzojë në drejtorinë e shkollës. Mësuesi që zhvillon mësim në më shumë se një shkollë, do të plotësojë dhe do të dorëzojë pyetësorin në shkollën ku ka numrin më të madh

të orëve mësimore javore. Drejtuesit e shkollës të plotësojnë pyetësorin të njëjtë me atë të mësuesit, nëse ata zhvillojnë mësim në klasën e parë apo të gjashtë.

b) Këshillat e prindërve do të plotësojnë pyetësorin e përgatitur për prindërit dhe do ta dorëzojnë në drejtorinë e shkollës ku mëson fëmija.

###### II.2 Në çdo DAR/ZA:

a) Drejtuesi i institucionit të ngrejë komisionin për administrimin e dokumentacionit të vlerësimit (KADV) të teksteve shkollore të klasës së parë dhe të gjashtë. Numri i anëtarëve të KADV-it të jetë në varësi të numrit të mësuesve që ka DAR/ZA-ja. Anëtarë të komisionit të jenë vetëm punonjësit e sektorit të kurrikulës, të sektorit të kualifikimit dhe cilësisë dhe drejtorë të shkollave. Anëtarët e KADV-it të nënshkruajnë një deklaratë përgjegjësie individuale për mënjanimin e konfliktit të interesit dhe për mbarëvajtjen e procesit.

b) Leximi i pyetësorëve dhe regjistrimi i rezultateve në formularët përmbledhës të bëhen në mënyrë të hapur, menjëherë pas marrjes në dorëzim të materialeve të sjella nga të gjithë drejtorët e shkollave. Të dhënat e këtyre pyetësorëve të hidhen nga DAR/ZA-ja në formatin elektronik dhe të dërgohen në MAS.

c) KADV-i në DAR/ZA të sistemojë të gjithë pyetësorët të ndarë, veç ata për mësuesin dhe për prindin dhe sipas klasave (kl. 1 dhe kl. 5) dhe t’ia dorëzojë me procesverbal Komisionit për Administrimin e Dokumentacionit të Vlerësimit në MAS.

###### II.3 Në Ministrinë e Arsimit dhe Sportit:

a) Të ngrihet Komisioni për Administrimin e Dokumentacionit (KAD);

b) KAD-i të marrë në dorëzim materialet e ardhura nga DAR/ZA-të; të plotësojë tabelën përfundimtare të rezultateve dhe t’i paraqesë ministrit raportin përfundimtar për procesin;

c) Të gjithë pyetësorët e mësuesve dhe të këshillave të prindërve, formularët përmbledhës e procesverbalet e KADV-ve të DAR/ZA-ve dhe raportit përfundimtar i KAD-it të ruhen për një vit.

##### III. KONFLIKTI I INTERESIT

a) Punonjësve të MAS-it dhe të institucioneve të varësisë, përfshirë titullarët e punonjësit e



DAR/ZA-ve dhe drejtuesit e shkollave, u ndalohet ndikimi në procesin e vlerësimit të teksteve shkollore nga mësuesit dhe prindërit.

b) Mësuesit dhe drejtuesit e shkollave, që janë autorë/bashkautorë të teksteve, nuk marrin pjesë në këtë vlerësim.

c) Punonjësit e DAR/ZA-ve, autorë/bashkautorë teksteve shkollore nuk mund të jenë anëtarë të KADV-it.

d) Gjatë procesit të vlerësimit të teksteve shkollore të klasës së parë dhe të gjashtë, nuk lejohet asnjë veprimtari e shtëpive botuese, që ka për qëllim publicitetin e teksteve të tyre.

Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi, Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar, Drejtoria e Teknologjisë Informatike dhe Komunikimit, Drejtoria e Shërbimeve të Brendshme, drejtoritë arsimore rajonale, zyrtarë arsimore.

Çdo akt që bie në kundërshtim me këtë udhëzim, shfuqizohet.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**

**UDHËZIM**  
**Nr. 8, datë 25.5.2016**

**PËR ZHVILLIMIN E PROVIMEVE  
KOMBËTARE TË ARSIMIT BAZË,  
VITI SHKOLLOR 2015–2016**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, nenit 50, të ligjit nr. 69/2012, “Për sistemin arsimor parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 1013, datë 10.12.2010, “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Provimeve”, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 352, datë 3.4.2013, “Për organizimin dhe funksionimin e Inspektoratit Shtetëror të Arsimit”,

UDHËZOJ:

1. Provimet kombëtare të arsimit bazë, për vitin shkollor 2015–2016, do të zhvillohen si më poshtë:

a) Lënda Gjuhë e huaj (Anglisht, Frëngjisht, Italisht, Gjermanisht), më 14 qershor 2016;

b) Lënda Gjuhë shqipe, më 18 qershor 2016;

c) Lënda Matematikë, më 23 qershor 2016.

2. Nxënësit e pakicave kombëtare (greke dhe maqedonase) zhvillojnë edhe provimin kombëtar të arsimit bazë në lëndën Gjuhë amtare. Provimi kombëtar i arsimit bazë në lëndën Gjuhë amtare, do të zhvillohet më 17 qershor 2016.

3. Lista e gjuhëve të huaja, që do të jepen si provim i detyruar, janë: Anglisht, Italisht, Frëngjisht dhe Gjermanisht. Testi i gjuhës/ve të huaj/a hartohet në përputhje me gjuhën e cila në planin mësimor të arsimit të mesëm të ulët, trajtohet si gjuhë e huaj e detyruar në nivelin gjuhësor A2.

4. Nxënësit e klasave IX parapërgatitore për seksionet dygjuhëshe italiane, gjermane dhe franceze, janë të lirë të zgjedhin midis gjuhës së huaj të parë që kanë filluar në klasën III dhe gjuhës së huaj të seksionit përkatës të filluar në klasën VI.

5. Testi i gjuhës së huaj për nxënësit e klasave IX parapërgatitore për seksionet dygjuhëshe italiane, gjermane dhe franceze, të hartohet dhe të korrigjohet në bashkëpunim me mësuesit e huaj dhe shqiptarë të këtyre seksioneve.

6. Provimet kombëtare të arsimit bazë, të fillojnë në orën 10:00 dhe zgjasin 2 orë e 30 minuta.

7. Procedurat e hartimit dhe vlerësimit të testeve përcaktohen në rregulloren “Për procesin e organizimit dhe zhvillimit të provimeve kombëtare të arsimit bazë 2016”.

8. Për shkollat e pakicës kombëtare greke, teza për provimin në lëndën Gjuhë amtare, përgatitet nga DAR Gjirokastër. Zyra Arsimore Delvinë dhe Zyra Arsimore Sarandë tërheqin në DAR Gjirokastër tezen ditën e provimit.

9. Për shkollat e pakicës kombëtare maqedonase, teza për provimin në lëndën Gjuhë amtare përgatitet nga DAR Korçë dhe tërhiqet ditën e provimit nga drejtori i shkollës, shoqëruar nga përfaqësuesi i DAR Korçë.

10. Nxënësit me aftësi të kufizuara zhvillojnë provimet kombëtare në përshtatje me veçoritë e tyre.

11. Për Institutin e Nxënësve që nuk Shikojnë, “Ramazan Kabashi” drejtoria e institutit tërheq testin nga AKP-ja, një ditë para zhvillimit të provimit dhe e kthen atë në sistemin e shkrimit brail.



12. Nxënësi mbetës në provimet kombëtare të arsimit bazë, ka të drejtën e riprovimit në sesionin e dytë.

13. Inspektorati Shtetëror i Arsimit monitoron procesin e provimeve kombëtare të arsimit bazë dhe raporton për çdo parregullsi të vërejtur në zhvillimin e tyre.

14. Arkivimi i testeve të bëhet pranë DAR/ZA-ve, në qendrat e vlerësimit të testeve (QVT).

15. Sektori i Teknologjisë së Informacionit dhe Statistikës i DAR/ZA-së merr nga QVT-ja dhe ruan të dhënat e çdo nxënësi, të vlerësuesve të jashtëm dhe të mjediseve ku janë realizuar provimet e lirimit.

Këto të dhëna dërgohen në AKP, ISHA dhe MAS.

16. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi zëvendësministri, Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar, Drejtoria e Shërbimeve të Brendshme, Agjencia Kombëtare e Provimeve, Inspektorati Shtetëror i Arsimit, drejtoritë arsimore rajonale, zyrat arsimore dhe institucionet shkollore.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**

### UDHËZIM

Nr. 9, datë 30.5.2016

**PËR PROCEDURAT E KONKURRIMIT,  
MIRATIMIT, POROSITJES,  
SHPËRNDARJES DHE SHITJES SË  
TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE NË  
INSTITUCIONET ARSIMORE TË  
SISTEMIT ARSIMOR PARAUNIVERSITAR  
QË KANË LABORATORË ME TABLETA  
PËR INTEGRIMIN E PLATFORMËS E-  
LEARNING**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, nenit 47, të ligjit 69/2012, “Për sistemin arsimor parauniversitar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 107, datë 10.2.2010, “Për botimin, shtypjen, shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore të sistemit arsimor parauniversitar”, i ndryshuar,

### UDHËZOJ:

#### I. TË PËRGJITHSHME:

1. Tekstet shkollore digjitale dhe konkurrimi;

Tekstet shkollore digjitale (përmbajtja digjitale dhe libri shkollor) të jenë në përputhje me programet mësimore përkatëse dhe në respektim të standardeve të teksteve shkollore, të miratuara nga MAS-i. Përmbajtja digjitale duhet të jetë në përputhje me tekstin lëndor përkatës fitues, pjesë e katalogut të teksteve të vitit përkatës.

2. Tekstet shkollore digjitale për çdo lëndë/klasë do të shpallen për konkurrim me urdhër të veçantë të ministrit të Arsimit dhe Sportit.

3. Pjesëmarrësit në konkurrim:

1. Subjektet e interesuara, botuesit vendas ose të huaj dhe/ose distributorët e teksteve të gjuhëve të huaja, si dhe botues të huaj, kanë të drejtë të marrin pjesë në konkurrimin për tekstet shkollore digjitale, nëse e ushtrojnë veprimtarinë e tyre në përputhje me legjislacionin në fuqi.

2. Nuk pranohet pjesëmarrja në konkurrim e shtëpive botuese/distributorëve/subjekteve, që kanë shkelur kushtet e kontratës të viteve paraardhëse, të nënshkruar midis tyre dhe MASH/MAS.

3. Shpenzimet e konkurimit përballohen nga konkurruesi.

#### II. DOKUMENTACIONI I NEVOJSHËM PËR KONKURRIM

a) Dokumentacioni ligjor i subjekteve pjesëmarrëse në konkurs:

1. Për pjesëmarrjen në konkurs, subjektet të dorëzojnë, në afatet e caktuara, dokumentet e mëposhtme, në origjinal ose të noterizuara:

1.1 Ekstraktin historik nga QKR-ja për regjistrimin si person juridik, me të drejtë ushtrimi aktiviteti si botues dhe/ose distributor subjekt apo subjekt që ushtron veprimtarinë e tij në fushën e TIK-ut;

1.2 Certifikatën e regjistrimit në organet tatimore për ushtrimin e veprimtarisë tregtare;

1.3 Vërtetimin nga gjykata dhe vërtetimin nga prokuroria që botuesi dhe/ose distributori nuk janë në ndjekje penale;

1.4 Vërtetimin nga Drejtoria e Tatimeve dhe e Taksave, për shlyerjen e detyrimeve përkatëse.

2. Dokumentacioni i mësipërm paraqitet te marrësi në dorëzim, i përcaktuar nga MAS-i dhe të





shqyrtohet në prani të dorëzuesit. Mungesa, qoftë dhe e njërit prej dokumenteve të përcaktuara më sipër, sjell mospranimin në konkurs të subjektit.

b) Dokumentacioni teknik për tekstet shkollore digjitale për konkurrim:

Botuesit e shpallur fitues për tekstet e printuara/distributorët/subjektet për çdo tekst shkollor digjital që dorëzon për konkurrim, në zarf të bardhë, format A4, të mbyllur dhe të dyllosur, pa shenja të jashtme dalluese që mund të zbulojnë përkatësinë e zarfit, të paraqesë këto dokumente, në origjinal ose të noterizuara:

1. Deklaratën e botuesit/distributorit/subjektit për pajtueshmërinë me ligjin për parandalimin e konfliktit të interesave, sipas shtojcës 1, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

2. Deklaratën për të drejtën e publikimit të përmbajtjes digjitale, si dhe kopje të akteve ose të marrëveshjeve që mund të jenë bërë për aplikimin, për marrjen e lejes ose blerjen e elementëve të veçanta të së drejtës së autorit nga të tretët, sipas shtojcës 2, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

3. Deklaratën për autorësinë, sipas shtojcës 3, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

4. Kontratën/at e lidhur/a ndërmjet palëve, autor, shtëpi botuese/distributor dhe subjekt zhvillues në fushën e TIK-ut.

5. Deklaratën e botuesit/distributorit/-subjektit për pajtueshmërinë me ligjin për deklarimin për çmimin e shitjes, sipas shtojcës 4, bashkëlidhur këtij udhëzimi.

6. Subjekti dorëzon për konkurrim tekstin shkollor digjital (përmbajtja digjitale dhe libri mësimor përkatës për çdo lëndë/klasë). Teksti shkollor digjital duhet të dorëzohet në dy kopje me CD/DVD.

c) Pranimi i teksteve shkollore digjitale për konkurrim:

Pranimi i dokumentacionit ligjor, dokumentacionit të teksteve digjitale për konkurrim, bëhet pranë nëpunësit të autorizuar në MAS. Marrësi në dorëzim i jep subjektit një nga dy kopjet e formularit për marrjen në dorëzim.

Dokumentacioni ligjor, dokumentacioni i teksteve digjitale të pranuar për konkurrim, në asnjë rast dhe për asnjë arsye, nuk i kthehen subjektit dorëzues.

### III. HARTIMI I TEKSTIT SHKOLLOR DIGJITAL (PËRMBAJTJA DIGJITALE + LIBRI LËNDOR)

1. Tekstet shkollore digjitale (përmbajtja digjitale dhe libri shkollor) duhet të jenë në përputhje me programet mësimore përkatëse dhe në respektim të standardeve të teksteve shkollore, të miratuara nga MAS-i. Përmbajtja digjitale duhet të jetë në përputhje me tekstin lëndor përkatës fitues, pjesë e katalogut të teksteve të vitit përkatës. Libri shkollor përkatës duhet të jetë pjesë e katalogut të teksteve të vitit përkatës.

b) Kriteret që duhet të plotësojë çdo përmbajtje digjitale lëndore që do të paraqitet në këtë konkurrim, janë:

1. Të integrojë funksionet bazë “Mësimdhënie”, “Mësimnxënie”, “Interaktivitet Mësues-Nxënës”;

2. Të mundësojë mësimdhënien dhe mësimnxënien interaktive të lëndëve përkatëse;

3. Të ketë fleksibilitet për çdo format përdorimi në grup ose individualisht, si në mësimin në klasë ashtu dhe në distancë;

4. Të gjithë elementët e përmbajtjes digjitale *online* duhet të funksionojnë 100% me tabletat digjitale me të cilat janë pajisur shkollat;

5. Përmbajtja digjitale *online* të jenë në dispozicion të përdoruesve përkatës për mësim, pa ndërprerje, gjatë gjithë periudhës së vlefshmërisë;

6. Përmbajtja digjitale *online* duhet të mundësojë integrimin *online* të çdo përditësimi teknik dhe përmbajtjesor, pa penguar ecurinë funksionale të përdorimit;

7. Përmbajtja digjitale duhet të jetë lehtësisht e aksesueshme, në mënyrë që të sigurojë cilësinë e mësimdhënies dhe e orientuar drejt minimizimit të kostove;

8. Përmbajtja digjitale duhet të ofrojë 4 qëllimet kryesore:

- aksesimin, për t'u përdorur lehtësisht nga të gjithë nxënësit;

- transportueshmërinë, lehtësinë me të cilën përmbajtja digjitale të transferohet nga një *hardware* ose mjedis *software*, në tjetrin;

- përdorueshmërinë, lehtësinë me të cilën përdoruesit mund të mësojnë për të vepruar dhe interpretuar rezultatet;



- ripërdorimin, aftësinë që përmbajtja digjitale të jetë e pavarur dhe të përshtatet në kontekste të tjera.

Këto katër qëllime sigurojnë standardet dhe funksionalitetet kryesore që duhet të ketë përmbajtja digjitale;

9. Përmbajtja digjitale të jetë e ndërveprueshme dhe konform specifikave të teknologjisë SCORM minimalisht me SCORM 1.2;

10. Video, audio, animacionet ose materialet e tjera shtesë duhet të jenë funksionale me shpejtësitë nga *dial-up*, DSL, modem kabllor apo LAN, të jenë disponibël në *bandwidth* të ulët dhe të lartë, në rastet kur interneti nuk është disponibël në shkolla të mund të aksesohen edhe *offline*;

11. Të sigurojë qasje të lehtë në përmbajtjen digjitale të përdoruesit të fundit;

12. Përmbajtja nuk duhet të jetë e kufizuar në: *hyperlinks*, navigacion, elementet dhe modifikimet e përdoruesit;

13. Komponentët e përmbajtjes mund të përsëriten apo të përditësohen në tërësinë e tyre ose individuale. Si p.sh., testimet, simulimet, tema/modulet, diskutime etj.);

14. Kur një kurs është përditësuar, pjesë të përmbajtjes së kursit, të cilat nuk janë ndryshuar duhet të jenë në gjendje të përsëriten, duhet të ofrojnë mundësinë për ndërveprim, shënimet e përdorimit, rekordin e punës së kryer dhe të performancës;

15. Filet duhet të organizohen në dosje që korrespondojnë me kapitujt apo objektivat mësimorë apo katalogët e përmbajtjes, duhet të përfshijnë: 1. Shënimet që përshkruajnë modulet, mësimet, objektivat e veçantë të të mësuarit apo aktivitetet që duhen përbushur; 2. Vlerësimet e kohës së nevojshme për të përfunduar aktivitetet etj.;

16. Përmbajtja digjitale *online*, duhet të mundësojë:

a) Përdorimin nga nxënësi të çdo materiali mësimor shtesë në format digjital, që i dërgon *online* mësuesi i lëndës;

b) Kontroll *online* nga ana e mësuesit dhe vlerësim objektiv të punës së kryer nga secili nxënësi;

c) Bibliotekë me përmbajtje digjitale standarde (ushtrime, simulime, programe të plota mësimore sipas orëve mësimore etj.) në shërbim të mësuesit dhe të nxënësit;

d) Në rastin e përmbajtjeve digjitale lëndore të gjuhëve të huaja, duhet të mundësohet zhvillimi dhe ushtrimi interaktiv i katër aftësive bazë për komunikim gjuhësor (dëgjoj, lexoj, flas, shkruaj);

17. Përmbajtja digjitale të shoqërohet me:

a) Librin shkollor për lëndën përkatëse dhe t'i referohet një teksti fitues dhe pjesë e katalogut të teksteve të vitit përkatës;

b) Udhëzues për trajnimin e mësuesve që do të punojnë me këto përmbajtje;

c) Ilustrimin/demonstrimin e zhvillimit të një ore digjitale model me përdorimin e këtyre përmbajtjeve të ofruara në format digjital (CD/DVD etj.), në përputhje me kurrikulën;

ç) Trajnim të mësuesve të lëndëve digjitale që do të japin mësim në këto shkolla.

#### 4. VLERËSIMI I TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE

a) Ngritja e Komisionit të Vlerësimit të Teksteve Shkollore Digjitale (KVTSHD):

1. Për menaxhimin e procesit të konkursit për tekstet shkollore digjitale të ngrihet dhe funksionoj KVTSHD-ja;

2. Përbërja e KVTSH-së caktohet me urdhër të ministrit të Arsimit dhe Sportit;

3. Parimet e funksionimit të KVTSHD-së, janë: ligjshmëria, paaësia, objektiviteti, konfidencialiteti dhe transparencia;

4. Anëtari i KVTSHD-së nuk mund të jetë autor në tekstet shkollore dhe tekstet shkollore digjitale, botues apo pronar shtypshkronje, si dhe subjektit zhvillues të përmbajtjes digjitale;

5. Vendimet e KVTSHD-së bazohen në procesverbalet e mbledhjeve të zhvilluara, zbardhen dhe konsiderohen akte administrative.

b) Kompetencat e Komisionit të Vlerësimit të Teksteve Shkollore

1. Komisioni i Vlerësimit të Teksteve Shkollore Digjitale, ka për kompetencë:

a) Verifikimin e përputhjes së dokumenteve të botuesit dhe/ose distributorit me kërkesat dhe kushtet e vëna për konkursin për tekste shkollore digjitale për lëndë/klasë;



b) Përzgjedhjen dhe vlerësimin e teksteve shkollore digjitale, sipas kritereve të vendosura për vlerësimin e teksteve shkollore digjitale për lëndë/klasë;

c) Analizimin dhe përpunimin e vlerësimit për tekstet shkollore digjitale për lëndë/klasë;

d) Renditjen e teksteve shkollore digjitale për lëndë/klasë sipas pikëve, pas përfundimit të vlerësimit;

e) Shpall vendimin për renditjen përfundimtare të teksteve shkollore digjitale për lëndë/klasë sipas pikëve, pas përfundimit të afatit të ankimeve.

2. KVTSHD-ja asistohet nga Sekretariat Teknik, i cili përcaktohet në urdhrin e veçantë të ministrit të MAS-it.

3. Në ushtrimin e funksioneve të tij, për aspekte/elemente që i takojnë fushës së tij të veprimtarisë, KVTSHD-ja të bashkëpunojë me strukturat e MAS-it.

c) Funksionimi i brendshëm i KVTSH-së

1. KVTSHD-ja të ngrihet dhe të funksionojë sipas statusit ligjor të organeve kolegjiale.

2. Kryetari i KVTSHD-së të organizojë dhe të drejtojë mbledhjet e KVTSH-së, të ndajë detyrat për anëtarët, përfaqësojë KVTSHD-në në marrëdhënie me palët e treta dhe nënshkruan vendimet e KVTSHD-së.

3. Vendimet e KVTSHD-së merren me shumicën e thjeshtë të të gjithë anëtarëve.

4. Procesverbalet mbahen nga Sekretariati Teknik dhe firmosen nga të gjithë anëtarët e pranishëm në mbledhje.

5. KVTSHD-ja harton katalogun e teksteve shkollore digjitale që do të përdoren nga nxënësit.

6. Katalogu shpallet nga KVTSHD-ja pas miratimit të ministrit të Arsimit dhe Sportit.

a) Renditja e teksteve shkollore digjitale për lëndë/klasë dhe shpallja e listës paraprake të teksteve shkollore digjitale që janë fituese

1. KVTSHD-ja, mbi bazën e vlerësimeve, nxjerr vlerën mesatare të vlerësimeve për secilin tekst shkollor digjital, për lëndë/klasë.

2. KVTSH-ja shpall listën e teksteve shkollore digjitale fituese. Lista të përmbajë deri në tri alternativa për çdo lëndë/klasë.

3. Shpallja të bëhet në prani të të gjitha subjekteve të interesuara, njëkohësisht me proce-

durën e hapjes së zarfit të dyllosur me dokumentet e secilit prej titujve të paraqitur për konkurrim.

b) Shpallja përfundimtare e listës së teksteve shkollore digjitale

Ministria e Arsimit dhe Sportit, pas përfundimit të afateve për ankimin, shpall listën përfundimtare të teksteve shkollore digjitale fituese.

## 5. ÇMIMI I TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE

1. Çmimet e propozuara të shitjes me pakicë të teksteve shkollore digjitale të dorëzohen nga botuesit/distributorët/subjektet në MAS, në zarf të mbyllur. Pas hapjes, ato i nënshtrohen procesit të vlerësimit nga KVTSHD-ja.

2. Pas përfundimit të procesit të vlerësimit të përmbajtjes digjitale KVTSHD-ja, në prani të botuesve/distributorëve/subjekteve, bën hapjen e zarfeve ku ndodhen edhe formularët përkatës të çmimeve të shitjes me pakicë, propozuar për çdo përmbajtje digjitale, si dhe tekst lëndor, nga çdo botues/distributor. Një kopje e procesverbalit të hapjes vihet në dispozicion të palëve pjesëmarrëse në proces.

3. Pas renditjes së teksteve digjitale sipas vlerës në përmbajtje, për tekstet digjitale që rezultojnë fituese, KVTSHD-ja të bëjë përlllogaritjen dhe vlerësimin e çmimit mesatar aritmetik ose çmimit tavan të teksteve digjitale fituese.

4. Çmimi mesatar aritmetik ose çmimi tavan përlllogaritet si shumatore e çmimeve të propozuara nga botuesit/distributorët për çdo titull teksti digjital fitues, pjesëtuar me numrin e alternativave fituese për këtë titull. Çmimi tavan do të aplikohet për ato tekste digjitale për të cilat çmimi i propozuar nga subjekti e tejkalon çmimin tavan, ndërsa për tekstet e ofruara me çmim poshtë çmimit tavan, si çmim i shitjes me pakicë do të vendoset ai i propozuar nga botuesi/distributori.

5. Shembull i përlllogaritjes së çmimit të teksteve shkollore digjitale:

Titulli “Matematikë 10”;

Botuesi “X”, me çmim të propozuar 500 lekë;

Botuesi “Y”, me çmim të propozuar 550 lekë;

Botuesi “Z”, me çmim të propozuar 450 lekë.

Çmimi tavan për titullin e mësipërm rezulton të jetë 500 lekë (shuma (500 + 550 + 450), e pjesëtuar me 3). Për botuesin “Y”, çmimi i shitjes me pakicë



vlerësohet dhe miratohet 500 lekë, për botuesin “Z” ai është 450 lekë, kurse për botuesin “X” mbetet 500 lekë.

6. Nëse çmimi tavan i përlogaritur nga KVTSHD-ja, sipas pikave 4 dhe 5, të pikës V, ose çmimet e propozuara poshtë çmimit tavan nga subjektet, për tekstet digjitale të vlerësuara, tejkalojnë çmimin më të lartë të tekstit analog digjital, KVTSHD-ja t'u kërkojë subjekteve të kualifikuara analizë të detajuar të çmimit dhe të vlerësojë çmimin e propozuar nga subjekti. Çmimi përfundimtar i teksteve digjitale të miratuara të mos tejkalojë çmimin e tekstit digjital analog të indeksuar me normën vjetore të inflacionit.

7. Për tekstet digjitale, të cilat hyjnë në qarkullim për herë të parë dhe nuk ka tekste digjitale analoge që mund të përdoren si referencë nga vitet e mëparshme, vlerësimi i çmimit do të bëhet nga KVTSHD-ja, bazuar në çmimin mesatar aritmetik/çmimin tavan, sipas mënyrës së përlogaritjes, të përcaktuar në pikat 4 dhe 5 të këtij kreu. Çmimi përfundimtar i teksteve digjitale të miratuara nuk duhet të tejkalojë marxhin maksimal prej 10% mbi çmimin më të lartë të tekstit të printuar.

8. Nëse në përfundim të procesit të vlerësimit rezulton një tekst digjital i kualifikuar, çmimi i tekstit digjital do të jetë ai i propozuar nga subjekti dhe KVTSHD-ja të përlogarisë çmimin, duke mbajtur në konsideratë se çmimi i propozuar nga subjekti të mos kalojë çmimin tavan në tekstit digjital analog të një viti të mëparshëm të indeksuar më normën zyrtare të inflacionit sipas INSTAT-it.

#### 6. ANKIMI I VENDIMEVE TË KVTSHD-SË

##### a) E drejta për ankim:

Çdo palë që ka një interes të ligjshëm lidhur me procesin e konkurrimit dhe përzgjedhjes së teksteve shkollore digjitale, ka të drejtën e ankimit të vendimeve të KVTSHD-së.

##### b) Afati për paraqitjen e ankimeve:

Botuesit/distributorët/subjektet kanë të drejtën e ankimit brenda 3 ditëve pune nga marrja dijeni, por jo më shumë se 10 ditë pune nga marrja e vendimit.

##### c) Forma e ankimeve:

Ankesa paraqitet nga drejtuesi ligjor i subjektit. Ankesat depozitohen me shkrim në zyrën e protokollit të MAS-it. Në ankesë duhet të

përkruhet dhe interesi i ligjshëm lidhur me procesin e konkurrimit.

##### d) Shqyrtimi i ankimeve:

Ankesat shqyrtohen brenda 5 ditëve pune nga KVTSHD-ja. KVTSHD-ja shprehet me vendim të argumentuar mbi ankesën, duke e pranuar ose rrëzuar atë.

Lidhur me vendimmarrjen e KVTSHD-së, për ankesat e paraqitura, subjekti ka të drejtën e ankimit brenda 3 ditëve pune nga marrja dijeni, por jo më shumë se 10 ditë pune nga marrja e vendimit, pranë ministrit. Ministri i Arsimit dhe Sportit shqyrton ankesën brenda 10 ditëve.

Vendimmarrja e ministrit lidhur me ankimin është përfundimtare.

#### 7. KONFLIKTI I INTERESIT

1. Në procesin e hartimit të teksteve shkollore digjitale, punonjësit e Ministrisë së Arsimit dhe Sportit, punonjësit e institucioneve të varësisë dhe anëtarët e KVTSHD-së, nuk mund të jenë autorë teksti shkollor digjital, botues, distributorë të teksteve të huaja të gjuhëve të huaja, pronarë shtypshkronje, si dhe duhet të deklarojnë gjendjen e konfliktit të interesit sipas përcaktimeve të ligjit nr. 9367, datë 7.4.2005, “Për parandalimin e konfliktit të interesave në ushtrimin e funksioneve publike”, i ndryshuar.

2. Çdo anëtar i KVTSHD-së para fillimit të punës plotëson dhe nënshkruan deklarinë për pajtueshmërinë me ligjin për konfliktin e interesit, respektivisht sipas formularëve 7 dhe 8, bashkë-lidhur këtij udhëzimi.

3. Çdo punonjësi të MAS-it dhe të institucioneve të varësisë i ndalohet ndikimi në procesin e përzgjedhjes.

4. Titullari i DAR/ZA-së, çdo punonjës i saj dhe drejtuesit e shkollës e kanë të ndaluar të bëjnë presion apo të ndikojnë te mësuesit në përzgjedhjen e teksteve shkollore digjitale. Atyre nuk u lejohe favorizimi i shtëpive botuese, si dhe dallimi i teksteve shkollore digjitale të veçanta në raport me të tjerat. Në rast të verifikimit të shkeljeve të sipërpërmendura, këta penalizohen deri në largim nga detyra.

5. Gjatë procesit të përzgjedhjes së teksteve shkollore digjitale në shkolla nuk lejohe asnjë veprimtari e shtëpive botuese/subjekti që ka për qëllim publicitetin e teksteve shkollore të tyre.



6. Në rast se do të vërtetohet që botues/ subjekte apo punonjës të shtëpive botuese ndikojnë në përzgjedhjen e teksteve shkollore të tyre në shkolla, titujt e tyre do të hiqen për një vit nga Katalogu i MAS-it për tekstet shkollore digjitale.

#### 8. DETYRIMET E SHTËPIVE BOTUESE/ DISTRIBUTORËVE/SUBJEKTEVE

1. Botuesi/distributori të marrë përsipër dhe të mbajë përgjegjësi për marrëdhëniet e tij me autorët e tretë, për zbatimin e kërkesë/porosive për tekstet shkollore digjitale nga shkollat, për shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore digjitale në njësitë tregtare të shitjes/shpërndarjes, nga subjekte të licencuara.

2. Botuesi/distributori, në kopertinën e çdo kopjeje të tekstit që do të shoqërojë përmbajtjen digjitale, duhet të shënojë të gjitha elementët e përcaktuara në nenin 21, të ligjit nr. 9616, datë 27.9.2006, “Për librin në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar.

#### 9. PËRZGJEDHJA E TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE

IX.1 Ngritja e Komisionit të Administrimit dhe detyrat e tij:

1. Procesi i përzgjedhjes së teksteve shkollore digjitale të administrohet nga Komisioni i Administrimit (KA), i përbërë nga tre anëtarë (kryetar, sekretar dhe një anëtar). KA-ja të zgjidhet me konsensus nga këshilli i mësuesve të shkollës. Nëse nuk arrihet konsensusi, zgjedhja bëhet me shumicë të thjeshtë të pjesëmarrësve në mbledhje.

2. Komisioni i administrimit të kryejë këto detyra:

3. Të organizojë dhe të administrojë procesin e përzgjedhjes së teksteve shkollore digjitale;

4. Të pajisë të gjithë mësuesit e shkollave që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës *e-learning*, me Katalogun e MAS-it për tekstet shkollore digjitale të vitit përkatës;

5. Të respektojë datën, orën, vendin dhe rendin e ditës së mbledhjes zgjedhore të teksteve shkollore digjitale brenda afatit të caktuar nga MAS-i;

6. Të japë udhëzimet për të gjitha procedurat që do të ndiqen nga mësuesit;

7. Të administrojë procesverbalet e mësuesve të klasave përkatëse;

8. Të hartojë, mbi bazën e procesverbaleve të mësuesve, tabelën përmbledhëse për çdo shtëpi

botuese, titujt e së cilës janë përzgjedhur nga mësuesit. Tabelat përmbledhëse të mbahen në tri kopje origjinale dhe të nënshkruhen nga të gjithë anëtarët e KA-së.

IX.2 Detyrat e mësuesve të klasave të programeve lëndore:

1. Në çdo shkollë, mësuesit të grupohen në bazë të programeve lëndore;

2. Mësuesit e klasave dhe programeve lëndore përkatëse, t'i analizojnë alternativat e teksteve shkollore digjitale dhe pas diskutimeve për to, të vendosin për tekstin shkollor digjital që do të përdoret në secilën klasë/lëndë;

3. Zgjedhja e tekstit shkollor digjital të bëhet me konsensus. Në rast se mësuesit e klasave të përmbajtjeve lëndore nuk bien dakord, përzgjedhja të bëhet me votim. Fitues është teksti shkollor digjital që merr shumicën e votave;

4. Mbledhja e mësuesve të klasave të përmbajtjeve lëndore përkatëse, të bëhet e hapur për prindërit dhe median. Mësuesit të plotësojnë dhe të nënshkruajnë procesverbalet e përzgjedhjes së teksteve shkollore digjitale. Procesverbalet t'i dorëzohen Komisionit të Administrimit;

5. Mësuesi të mbajë përgjegjësi për sasinë e teksteve shkollore të porositura, në mënyrë që sasia në numër të jetë deri në 95 për qind e saktë.

#### IX.3 Drejtori i shkollës ka përgjegjësinë:

- Të njohë këshillin e mësuesve të shkollës me udhëzimin e ministrit të Arsimit dhe Sportit për përzgjedhjen, pajisjen me tekstet shkollore digjitale në institucionet arsimore të sistemit arsimor parauniversitar që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës *e-learning*;

- Të sigurojë për të gjithë mësuesit në institucionet arsimore të sistemit arsimor parauniversitar që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës *e-learning*, katalogun e teksteve shkollore digjitale për vitin përkatës.

Dokumentacioni që rrjedh nga zbatimi i udhëzimit të ministrit të Arsimit dhe Sportit, të ruhet në arkivin e shkollës për dy vjet dhe të jetë objekt i kontrollit të Inspektoratit Shtetëror të Arsimit dhe të MAS-it.

IX.4 Detyrat e njësive arsimore vendore (DAR/ZA):

DAR/ZA-ja ka për detyrë:



a) Të njohë të gjitha shkollat e arsimit parauniversitar që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës *e-learning* me udhëzimin e ministrit të Arsimit dhe Sportit për përzgjedhjen, pajisjen me tekste shkollore digjitale në institucionet arsimore të sistemit arsimor parauniversitar që kanë laboratorë me tableta për integrimin e platformës *e-learning*;

b) Të sigurojë për të gjitha këto shkollat katalogun e tekste shkollore digjitale për vitin përkatës në formë elektronike dhe të shtypur;

c) Të hartojë tabelën përmbledhëse të tekste shkollore digjitale të përzgjedhura, mbi bazën e të dhënave të shkollave dhe ta dërgojë në MAS.

#### 10. POROSITJA E TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE

1. Për vitin shkollor përkatës shpallet katalogu i teksteve shkollore digjitale.

2. Porositja e teksteve digjitale, të bëhet mbi bazën e përzgjedhjes së realizuar sipas udhëzimit përkatës të ministrit të MAS-it.

3. Drejtori i shkollës, dërgon zyrtarisht porosinë për tekste digjitale te botuesit/distributor. Drejtori përcjellë tabelën përmbledhëse me titujt dhe sasinë e teksteve shkollore digjitale të përzgjedhura në DAR/ZA-të, brenda afateve të përcaktuara.

4. DAR/ZA-të, brenda afateve të përcaktuara të dërgojë në MAS tabelën përmbledhëse me titujt dhe sasinë e teksteve digjitale të përzgjedhura dhe porositura nga shkollat.

#### 11. SHPËRNDARJA DHE SHITJA E TEKSTEVE SHKOLLORE DIGJITALE NË SHKOLLAT KU ËSHTË IMPLEMENTUAR PROJEKTI DIGJITALIZUES

1. Për shpërndarjen dhe shitjen e teksteve shkollore digjitale janë përgjegjës botuesit/distributorët/subjektet.

2. Shitja e teksteve shkollore digjitale të bëhet nga subjekte të licencuara.

3. Përgjegjësi i sektorit të IT-së në DAR/ZA është personi përgjegjës (pikë kontakti), që mban lidhje të vazhdueshme me MAS-in dhe informon për mbarëvajtjen e proceseve të shpërndarjes dhe shitjeve të teksteve shkollore digjitale.

4. Subjekteve të licencuara për shitjen e teksteve shkollore digjitale nuk u lejohet të shesin në shkollë tekste digjitale që nuk i përkasin katalogut të teksteve shkollore digjitale të vitit shkollor përkatës.

5. Ndaj subjekteve, botuesve ose distributorëve që nuk zbatojnë rregullin e mësipërm, të aplikohen masat sipas kuadrit ligjor në fuqi.

6. DAR/ZA-të gjatë dy javëve para fillimit të vitit të ri shkollor dhe një javë pas tij, të raportojnë në MAS çdo ditë, në mënyrë të vazhdueshme, për pajisjen e nxënësve me tekste shkollore digjitale.

7. ISHA-ja, pas monitorimit të procesit të shpërndarjes dhe të shitjes së teksteve shkollore digjitale, t'i raportojë me shkrim ministrit të Arsimit dhe Sportit.

#### 12. DISPOZITA TË FUNDIT

1. Dokumentacioni ligjor lidhur me procesin e konkurrimit, miratimit, porositjes, shpërndarjes dhe shitjes së teksteve shkollore digjitale, si dhe çdo material tjetër shpjegues për të interesuarit, publikohen në faqen zyrtare të MAS-it: [www.arsimi.gov.al](http://www.arsimi.gov.al).

2. Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Arsimit Parauniversitar, Komisioni i Vlerësimit të Teksteve Shkollore Digjitale në MAS, DAR/ZA, ISHA dhe institucionet shkollore.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SPORTIT  
**Lindita Nikolla**



SHTOJCA 1  
DEKLARATË PËR PAJTUESHMËRINË ME LIGJIN PËR PARANDALIMIN E KONFLIKTIT  
TË INTERESAVE

Deklaroj se asnjë prej autorëve të përfshirë në hartimin krijimin e tekstit shkollor digjital me titull:

\_\_\_\_\_, dorëzuar për konkurrim në MAS, nuk është i lidhur me interesa familjare ose financiare me punonjës të MAS-it dhe institucioneve të saj të varësisë.

Deklaroj, po ashtu se, nënshkruesi i kësaj deklarate nuk është i lidhur me interesa familjare ose financiare me punonjës të institucioneve të përmendura më lart.

\_\_\_\_\_, më \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 201 \_\_\_\_

**PËR BOTUESIN/DISTRIBUTORIN**

\_\_\_\_\_  
(emri zyrtar i subjektit)

\_\_\_\_\_  
(emri, mbiemri, firma, vula)



SHTOJCA 2  
DEKLARATA PËR TË DREJTËN E PUBLIKIMIT TË PËRMBAJTJES

Deklaroj se “E drejta e publikimit të përmbajtjes digjitale”, me titull:

\_\_\_\_\_, dorëzuar për konkurs në MAS:

Pjesa e përmbajtjes digjitale ose  
përmbajta digjitale në tërësi

Zotëruesi

Burimi

1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____
6. _____	_____	_____

\_\_\_\_\_, më \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 201 \_\_\_\_

**PËR BOTUESIN/DISTRIBUTORIN**

\_\_\_\_\_





SHTOJCA 3  
DEKLARATË PËR AUTORËSINË E TEKSTIT DIGJITAL

Deklaroj se autorët e përfshirë në hartimin e tekstit shkollor digjital (përmbajtje digjitale+ libri shkollor) me titull: \_\_\_\_\_, dorëzuar për konkurs në MAS, janë:

Emri, mbiemri	
1.	
2.	
3.	
4.	

\_\_\_\_\_, më \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 201\_\_\_\_

**PËR BOTUESIN/DISTRIBUTORIN**

\_\_\_\_\_  
(emri zyrtar i subjektit)

\_\_\_\_\_  
(emri, mbiemri, firma, vula)



SHTOJCA 4  
DEKLARATË PËR ÇMIMIN E SHITJES ME PAKICË TË TEKSTIT SHKOLLOR DIGJITAL

Deklaroj se çmimi i shitjes me pakicë të tekstit shkollor digjital me titull

\_\_\_\_\_ ,

dorëzuar për konkurs në MAS, është \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(me shifra) (me shkrim)

lekë.

\_\_\_\_\_, më \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 201 \_\_\_\_

**PËR BOTUESIN/DISTRIBUTORIN**

\_\_\_\_\_  
(emri zyrtar i subjektit)

\_\_\_\_\_  
(emri, mbiemri, firma, vula)



SHTOJCA 7  
DEKLARATË E ANËTARIT TË KVTSHD-së PËR PAJTIMIN ME LIGJIN PËR  
PARANDALIMIN E KONFLIKTIT TË INTERESAVE

DEKLARATË

I nënshkruari \_\_\_\_\_, anëtar i KVTSHD-së në MAS, deklaroj se nuk kam dorëzuar për konkurrim në MAS tekst shkollor digjital, nuk jam i lidhur me interesa familjare ose financiare me punonjës të MAS-it dhe institucioneve të tij të varësisë.

Deklaroj, po ashtu, se me asnjë nga botuesit/distributorë/subjektet dhe me punonjës të këtyre institucioneve nuk kam lidhje për interesa familjare ose financiare.

**DEKLARUESI**

\_\_\_\_\_  
(emri, mbiemri, nënshkrimi)

\_\_\_\_\_, më \_\_\_\_\_.\_\_\_\_ 201\_\_\_\_\_



**VENDIM**  
**Nr. 34, datë 13.6.2016**  
**NË EMËR TË REPUBLIKËS SË**  
**SHQIPËRISË**

Gjykata Kushtetuese e Republikës së Shqipërisë, e përbërë nga:

Bashkim Dedja	kryetar i Gjykatës Kushtetuese		
Vladimir Kristo	anëtar i	“	“
Sokol Berberi	anëtar i	“	“
Vitore Tusha	anëtare e	“	“
Altina Xhoxhaj	anëtare e	“	“
Fatmir Hoxha	anëtar i	“	“
Gani Dizdari	anëtar i	“	“
Fatos Lulo	anëtar i	“	“
Besnik Imeraj	anëtar i	“	“

me sekretare Edmira Babaj, në datën 18.2.2016, mori në shqyrtim në seancë plenare, mbi bazë dokumentesh, çështjen me nr. 1 Akti, që u përket:

**KËRKUES:** Grigor Mulla

**SUBJEKTE TË INTERESUARA:** Shoqëria tregtare “Grumbullim-përpunim drithi” sh.a., Bashkia Korçë.

**OBJEKTI:** Shfuqizimi si të papajtueshme me Kushtetutën e Republikës së Shqipërisë i vendimeve nr. 1820, datë 19.7.2011 të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë; nr. 172, datë 7.3.2012, të Gjykatës së Apelit Korçë; nr. 00–2015–365, datë 17.2.2015, të Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë.

**BAZA LIGJORE:** Nenet 42, 131/f dhe 134/1/g të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; nenet 6 dhe 13 të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut; nenet 28, 29 dhe 30, të ligjit nr. 8577, datë 10.2.2000, “Për organizimin dhe funksionimin e Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Shqipërisë”.

**GJYKATA KUSHTETUESE,**

pasi dëgjoi relatorin e çështjes Besnik Imeraj, mori në shqyrtim pretendimet me shkrim të kërkuarit, i cili ka kërkuar pranimin e kërkesës, dhe diskutoi çështjen në tërësi,

**VËREN:**

**I**

1. Me vendimin nr. 718, datë 3.4.2003, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë, është

vendosur detyrimi i shoqërisë “Grumbullim-Përpunim Drithi” sh.a., që të paguajë në favor të kërkuarit Grigor Mulla dhe bashkëpronarëve të tjerë të ish-shoqërisë “General Electric” një shumë prej 11.281.644 lekësh, që përfaqëson vlerën e përdorimit në keqbesim të disa objekteve nga ana e kësaj shoqërie, njëkohësisht dhe lirimin dhe dorëzimin e disa objekteve të specifikuar në dizpozitivin e këtij vendimi.

2. Kërkuari Grigor Mulla, në cilësinë e aksionarit të ish-shoqërisë “General Elektrik Korçë”, i është drejtuar juridiksionit të zakonshëm për prishjen e shoqërisë tregtare “Grumbullim Përpunim Drithi” sh.a., e cila rezultonte debitore ndaj aksionerëve të shoqërisë së sipërcituar, dhe caktimin e një likuiduesi për të bërë likuidimin e zakonshëm në gjendjen e aftësisë paguese të saj.

3. Me vendimin nr. 1820, datë 19.7.2011, Gjykata e Rrethit Gjyqësor Korçë ka vendosur rrëzimin e kërkesëpadisë si të pambështetur në ligj e prova.

4. Me vendimin nr. 172, datë 7.3.2012, Gjykata e Apelit Korçë ka vendosur lënien në fuqi të vendimit të sipërcituar.

5. Me vendimin nr. 00–2015–365, datë 17.2.2015, Kolegji Civil i Gjykatës së Lartë në dhomë këshillimi ka vendosur mospranimin e rekursit të paraqitur nga kërkuari Grigor Mulla, me arsyetimin se shkaqet e paraqitura në rekurs nuk përmbushin kriteret e parashikuara nga ligji, konkretisht neni 472 i Kodit të Procedurës Civile (KPC).

**II**

6. **Kërkuari Grigor Mulla** i është drejtuar Gjykatës Kushtetuese (Gjykata) duke kërkuar shfuqizimin e vendimeve të gjykatave të të tria shkallëve të gjykimit, me pretendimin se i kanë cenuar të drejtën për një proces të rregullt ligjor në këto drejtime:

6.1 Duke vlerësuar se zgjidhja e çështjes objekt gjykimi nuk mund të bëhet nëpërmjet gjykatës, kjo e fundit i ka mohuar kërkuarit të drejtën për një gjykim të drejtë, në bazë të nenit 42 të Kushtetutës dhe nenit 6 të KEDNJ-së.

6.2 Konfuziteti i shprehur në vendimin e Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë dhe mos-



dhënia e një zgjidhjeje nga ana e gjykatës, përbën një tjetër aspekt të cenimit të procesit të rregullt ligjor.

6.3 Vendimi i Gjykatës së Apelit Korçë është i paarsyetuar, pasi kufizohet vetëm në përshkrimin e rrethanave të çështjes. Ai nuk ka analizuar kundërshtitë e ngritura para kësaj gjykate, duke përbërë kështu një shkallë gjykimi të munguar dhe të privuar.

6.4 Edhe vendimi i Gjykatës së Lartë është i paarsyetuar. Kjo gjykatë duke mos e pranuar rekursin ka legjitimuar shkeljet e kryera në shkallët e tjera të gjykimit.

6.5 Në rastin konkret rezulton i plotësuar kushti për prishjen e shoqërisë, sipas pikës “ç” të nenit 187 të ligjit nr. 9901, datë 14.4.2008, “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”. Përveç plotësimit të këtij kushti, vetë pika “d” e po këtij neni përcakton qartë se shoqëria mund të priset me vendim gjykate.

7. **Subjektet e interesuara, shoqëria tregtare “Grumbullim-Përpunim Driti” sh.a. dhe Bashkia Korçë,** nuk kanë paraqitur prapësime me shkrim para Gjykatës lidhur me pretendimet e ngritura në kërkesë.

### III

#### Vlerësimi i Gjykatës Kushtetuese

##### A. Për legjitimitimin e kërkuarit

8. Gjykata vlerëson se kërkuari legjitimohet *ratione personae*, në kuptim të neneve 131/f dhe 134/1/g të Kushtetutës, dhe *ratione temporis*, pasi kërkesa është paraqitur në Gjykatën Kushtetuese brenda afatit të parashikuar nga neni 30, i ligjit nr. 8577, datë 10.2.2000, “Për organizimin dhe funksionimin e Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Shqipërisë”.

9. Në lidhje me legjitimitimin *ratione materiae*, sipas neneve 131/f, 134/1/g dhe 134/2 të Kushtetutës, individët kanë legjitimitet të kushtezuar, për arsye se mund t’i drejtohen Gjykatës vetëm për pretendime të lidhura me procesin e rregullt ligjor, pasi të kenë shteruar të gjitha mjetet juridike për mbrojtjen e të drejtave të tyre. Po ashtu, kontrolli kushtetues që kjo Gjykatë ushtron ndaj vendimeve gjyqësore është i kufizuar vetëm në funksion të mbrojtjes së të drejtave kushtetuese të individit për një proces të rregullt

ligjor dhe problemet e interpretimit dhe të zbatimit të ligjit për zgjidhjen e çështjeve konkrete nuk përbëjnë juridiksion kushtetues, nëse ato nuk shoqërohen me cenimin e këtyre të drejtave. Interpretimi i ligjit, zbatimi i tij në çështjet konkrete, si dhe vlerësimi i fakteve dhe rrethanave janë çështje që ndajnë juridiksionin e gjykatave të zakonshme nga juridiksioni kushtetues (*shih vendimin nr. 3, datë 19.2.2013, të Gjykatës Kushtetuese*). Bazuar në këto standarde, Gjykata vlerëson se pretendimet e kërkuarit në thelb kanë të bëjnë me cenimin e parimit të arsyetimit të vendimit gjyqësor në këndvështrim të respektimit të së drejtës së aksesit të tij në gjykatë. Për pasojë, këto pretendime *prima facie* hyjnë në juridiksionin kushtetues.

B. Për pretendimin e cenimit të së drejtës për të pasur një vendim gjyqësor të arsyetuar dhe të së drejtës së aksesit në gjykatë

10. Kërkuari pretendon se gjykatat e faktit, duke vlerësuar se zgjidhja e çështjes objekt gjykimi nuk mund të bëhet nëpërmjet tyre, i kanë mohuar të drejtën për një gjykim të drejtë. Sipas tij, vendimet janë të paarsyetuara, konfuzë dhe nuk u kanë dhënë përgjigje pretendimeve të ngritura nga kërkuari. I paarsyetuar është edhe vendimi i Gjykatës së Lartë, e cila ka vendosur mospranimin e rekursit, duke legjitimuar shkeljet e kryera në shkallët e tjera të gjykimit. Sipas kërkuarit, në rastin konkret plotësohen kushtet për t’iu drejtuar Gjykatës në kuptim të nenit 187 të ligjit nr. 9901/2008, “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”.

11. Gjykata në jurisprudencën e saj ka theksuar se e drejta për një proces të rregullt ligjor, që i garantohet individit nga nenet 42 dhe 142/1 të Kushtetutës, përfshin edhe të drejtën për të pasur një vendim gjyqësor të arsyetuar. Arsyetimi i vendimeve është element thelbësor i një vendimi të drejtë. Funksioni i një vendimi të arsyetuar është t’u tregojë palëve se ato janë dëgjuar, si dhe u jep mundësinë atyre ta kundërshtojnë atë. Përveç kësaj, duke dhënë një vendim të arsyetuar, mund të realizohet edhe vëzhgimi publik i administrimit të drejtësisë (*shih vendimet nr. 3, datë 26.1.2015; nr. 63, datë 23.9.2015, të Gjykatës Kushtetuese*).

12. Respektimi i kërkesës për arsyetimin e



vendimeve gjyqësore, penale apo civile, është një garanci për procesin ligjor. Vendimi duhet të mbështetet vetëm mbi faktet që janë paraqitur gjatë procesit gjyqësor dhe duhet të përmbajë bazën ligjore mbi të cilën bazohet zgjidhja e mosmarrëveshjes, analizën e provave dhe mënyrën e zgjidhjes së mosmarrëveshjes. Arsyetimi i vendimeve është element thelbësor i një vendimi të drejtë. Vendimi mund të kontrollohet nga një gjykatë më e lartë sipas procedurave përkatëse dhe, që kjo të jetë e mundur, duhet bërë arsyetimi i vendimit, në të cilin gjyqtari tregon me qartësi faktet dhe ligjin e zbatueshëm, që e kanë çuar në bërjen e një zgjedhjeje ndërmjet disa mundësive (*shih vendimet nr. 27, datë 22.5.2015; nr. 8, datë 16.3.2011, të Gjykatës Kushtetuese*). Zbatimi i këtij parimi është vlerësuar nga Gjykata rast pas rasti, duke analizuar nëse vendimet gjyqësore të kundërshtuara e kanë përmbushur në mënyrë të mjaftueshme detyrimin për arsyetimin e vendimeve të tyre, në përputhje me standardet e zhvilluara nga jurisprudenca kushtetuese (*shih vendimin nr. 12, datë 19.3.2015, të Gjykatës Kushtetuese*). Sidoqoftë, detyrimi për arsyetimin e vendimit gjyqësor nuk mund të interpretohet sikur kërkohet arsyetimi i detajuar për çdo pretendim të palëve ndërgjyqëse, por ai varet nga natyra e vendimit në fjalë (*shih vendimet nr. 28, datë 28.5.2015; nr. 36, datë 26.7.2011, të Gjykatës Kushtetuese*).

13. Gjykata në jurisprudencën e saj ka përcaktuar disa standarde kushtetuese, të cilat janë të lidhura nga pikëpamja organike dhe funksionale me njëra-tjetrën në mënyrë të tillë që cenimi i njërit standard ndikon në mënyrë të pashmangshme në cenimin e të tjerave (*shih vendimin nr. 62, datë 23.9.2015, të Gjykatës Kushtetuese*). Në këtë kuptim, e drejta për të pasur një vendim të arsyetuar nga gjykata është e lidhur në mënyrë të drejtpërdrejtë me të drejtën për akses në gjykatë, e cila përfshin të drejtën për t'ju drejtuar gjykatës dhe për të marrë një përgjigje përfundimtare për pretendimet e ngritura para saj.

14. Gjykata ka theksuar se nuk është detyrë e saj të analizojë provat dhe faktet ku është bazuar gjykata për zgjidhjen e çështjes së themelit. Kjo mbetet detyrë funksionale e gjykatave të

juridiksionit të zakonshëm. Në aspektin e kontrollit kushtetues, Gjykata verifikon nëse vendimi gjyqësor plotëson ose jo kriteret e përcaktuara më sipër, të cilat garantojnë të drejtën për të pasur një vendim gjyqësor të arsyetuar. Në vlerësimin e Gjykatës nuk mjafton që arsyetimi të jetë formalisht i pranishëm në kuptimin grafik dhe strukturor, pasi kjo do ta bënte atë thjesht formal. Arsyetimi duhet domosdoshmërisht të plotësojë kriteret minimale ligjore të përcaktuara dhe të mos ketë të meta të tilla serioze që cenojnë standardin e vendimit gjyqësor të arsyetuar (*shih vendimin nr. 28, datë 22.5.2015, të Gjykatës Kushtetuese*).

15. Duke i vlerësuar pretendimet e kërkuesit në këndvështrim të respektimit të standardeve të mësipërme, Gjykata vlerëson se ato nuk janë të bazuara. Referuar vendimeve gjyqësore të kundërshtuara rezulton se kërkuesi i është drejtuar gjykatës me kërkesë për prishjen e shoqërisë “Grumbullim-Përpunim Drithi” sh.a. dhe caktimin e likuiduesit me qëllim likuidimin e kreditorëve të kësaj shoqëria, ku njëri prej të cilëve është edhe ish-shoqëria “General Elektrik Korçë”, aksioner i së cilës është edhe kërkuesi. Duke qenë se kjo shoqëri kishte 2 vjet që nuk kryente veprimtari tregtare dhe vetë ishte në pamundësi për të caktuar likuidues, pasi nuk funksiononte asambleja e përgjithshme për të marrë një vendim të tillë, kërkuesi i është drejtuar gjykatës në bazë të nenit 187 të ligjit “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, në mënyrë që t'i hapet rruga likuidimit për përmbushjen e detyrimeve të shoqërisë si palë debitore.

16. Pasi kanë marrë në shqyrtim pretendimet e ngritura në kërkesëpadi, provat e paraqitura dhe prapësimet e palëve, në përfundim të gjykimit gjykatat kanë vlerësuar se kreditori nuk është një nga subjektet që parashikon ligji nr. 9901/2008, “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare” që mund të kërkojë prishjen dhe likuidimin shoqërisë. Për pasojë, në rastin konkret gjykatat kanë respektuar kërkesat për të pasur një vendim të arsyetuar. Vendimet gjyqësore të kundërshtuara përmbajnë një analizë të hollësishme të ligjit të zbatueshëm, si dhe argumentet se përse kërkuesi nuk mund t'i drejtohet gjykatës me një kërkesë të tillë. Edhe në këndvështrim të së



drejtës së aksesit, gjykatat i kanë dhënë kërkesit një zgjidhje për mosmarrëveshjen objekt gjykimi, duke e orientuar edhe për të drejtat që i njihen atij si kreditor në këtë proces.

17. Në lidhje me procesin e zhvilluar në Gjykatën e Lartë, bazuar në veçoritë e gjykimit në atë Gjykatë, në jurisprudencën kushtetuese është theksuar se arsyetimi i kufizuar i vendimit të marrë në dhomën e këshillimit nuk e cenon procesin e rregullt ligjor. Kjo formë arsyetimi është tashmë e konsoliduar në praktikën e Gjykatës së Lartë, përderisa shpreh në thelb shkaqet e mospranimit të rekursit, nga ana e kolegjeve të saj, gjatë shqyrtimit të tij paraprak në dhomën e këshillimit (*shih vendimin nr. 27, datë 22.5.2015, të Gjykatës Kushtetuese*). Vetëm kur konstatohen shkelje të parimeve të procesit të rregullt ligjor dhe nëse këto shkelje nuk janë konstatuar dhe riparuar nga Gjykata e Lartë, vendimi për mospranimin e rekursit vë në dyshim të drejtën për një proces të rregullt ligjor (*shih vendimin nr. 6, datë 10.2.2014, të Gjykatës Kushtetuese*).

18. Për sa kohë që Gjykata nuk ka konstatuar shkelje në ndonjë nga elementet e së drejtës për një proces të rregullt ligjor në gjykimin e zhvilluar në gjykatat e faktit, edhe vendimi i Gjykatës së Lartë që ka vendosur mospranimin e rekursit si të pabazuar në dispozitat procedurale, nuk paraqet probleme kushtetushmërie.

19. Për sa më sipër, Gjykata vlerëson se pretendimet e ngritura në kërkesë janë të pabazuara dhe ajo duhet të rrëzohet.

#### PËR KËTO ARSYE,

Gjykata Kushtetuese e Republikës së Shqipërisë, në mbështetje të neneve 131/f dhe 134/1/g të Kushtetutës, si dhe të neneve 72 e vijues të ligjit nr. 8577, datë 10.2.2000, “Për organizimin dhe funksionimin e Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Shqipërisë”, me shumicë votash,

#### VENDOSI:

- Rrëzimin e kërkesës.

Ky vendim është përfundimtar, i formës së prerë dhe hyn në fuqi ditën e botimit në Fletoren Zyrtare.

Anëtarë pro: Vladimir Kristo, Fatmir Hoxha, Altina Xhoxhaj, Vitore Tusha, Besnik Imeraj, Fatos Lulo, Gani Dizdari

Anëtarë kundër: Bashkim Dedja (kryetar), Sokol Berberi

#### MENDIM PAKICE

1. Për arsye se nuk ndajmë të njëjtin qëndrim me shumicën lidhur me përfundimin e arritur në çështjen me kërkes Grigor Mullën, si dhe argumentet mbi të cilat mbështetet ky qëndrim, e çmojmë të rëndësishme të shprehemi me mendim pakice.

2. Kërkesi ka pretenduar cenim të së drejtës së aksesit, pasi gjykatat nuk i kanë dhënë zgjidhje mosmarrëveshjes së themelit dhe nuk u kanë dhënë përgjigje pretendimeve të ngritura prej tij në padi. Kështu, duke u shprehur se “*rol i për zgjidhjen e situatës nuk mund t’i kalojë atyre*”, gjykatat e zakonshme kanë cenuar procesin e rregullt ligjor. Edhe vendimi i Gjykatës së Lartë, e cila ka vendosur mospranimin e rekursit, ka legjitimuar, sipas kërkesit, shkeljet e kryera në shkallët e tjera të gjykimit.

3. Nëpërmjet arsyetimit të saj shumica ka pohuar se “vendimet gjyqësore të kundërshtuara përmbajnë një analizë të hollësishme të ligjit të zbatueshëm, si dhe argumentet se përse kërkesi nuk mund t’i drejtohet gjykatës me një kërkesë të tillë. Edhe në këndvështrim të së drejtës së aksesit, gjykatat i kanë dhënë kërkesit një zgjidhje për mosmarrëveshjen objekt gjykimi, duke e orientuar edhe për të drejtat që i njihen atij si kreditor në këtë proces. Për sa kohë që Gjykata nuk ka konstatuar shkelje në ndonjë nga elementet e së drejtës për një proces të rregullt ligjor në gjykimin e zhvilluar në gjykatat e faktit, edhe vendimi i Gjykatës së Lartë që ka vendosur mospranimin e rekursit si të pabazuar në dispozitat procedurale, nuk paraqet probleme kushtetutshmërie” (*shih §16 dhe § 18 të vendimit*).

4. Nuk pajtohemi me këtë përfundim të shumicës për arsytet në vijim.

5. Në jurisprudencën e saj Gjykata ka theksuar se e drejta e aksesit u garanton subjekteve të cenuara të drejtën t’i drejtohen një gjykate, e cila do t’i dëgjojë pretendimet e tyre dhe do të shpallë një vendim pas një gjykimi të drejtë dhe publik.



Ajo ka vlerësuar vazhdimisht se administrimi i mirë i drejtësisë fillon me garancinë që një individ të ketë akses në gjykatë, për t'i siguruar atij të gjitha aspektet e një forme gjyqësore të shqyrtimit të çështjes. Në këtë kuptim, ky standard përfshin të drejtën për gjykim, ku e drejta e aksesit, që është e drejta për të vënë në lëvizje gjykatën, për çështjet civile, përbën një aspekt të saj. E drejta e aksesit në një organ gjyqësor duhet të jetë një e drejtë që lidhet me themelin dhe jo një e drejtë e pastër formale. Aksesit në gjykatë duhet të jetë substantiv dhe jo thjesht formal. Mohimi i së drejtës për t'iu drejtuar gjykatës dhe për të marrë një përgjigje përfundimtare prej saj për pretendimet e ngritura, përbën cenim të së drejtës themelore për një proces të rregullt ligjor, të parashikuar nga neni 42 i Kushtetutës dhe neni 6/1 i Konventës Europiane për të Drejtat e Njeriut (KEDNJ) (shih vendimet nr. 2, datë 29.1.2016; nr. 22, datë 16.4.2014; nr. 7, datë 27.2.2013; nr. 14, datë 26.3.2012, të Gjykatës Kushtetuese).

6. Gjykata Evropiane e të Drejtave të Njeriut (GJEDNJ) është shprehur se neni 6, paragrafi 1 i KEDNJ-së i siguron çdokujt të drejtën për të pretenduar të drejtat dhe detyrimet civile para një gjykate ose tribunali. Në këtë kuptim, ky standard përfshin të drejtën për gjykim, ku e drejta e aksesit, që është e drejta për të filluar një proces para gjykatave për çështje civile, përbën një aspekt të saj. E drejta për t'iu drejtuar gjykatës nuk ka karakter absolut; ajo mund të ketë kufizime, por ato nuk duhet të kufizojnë hapësirën e aksesit për individin në një mënyrë të tillë sa e drejta të preket në thelbin e saj (*Le Compte, Van Leuven dhe De Meyere, vendim i 23 qershor 1981; Sporrong dhe Lönnroth, vendim i 23 shtator 1982*).

7. Nga aktet që ndodhen në dosjen gjyqësore rezulton se me vendimin nr. 718, datë 3.4.2003, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë është vendosur detyrimi i shoqërisë “Grumbullim Përpunim Drithi” sh.a. që të paguajë në favor të kërkuarit Grigor Mulla dhe bashkëpronarëve të tjerë të ish-shoqërisë “General Electric” një shumë prej 11.281.644 lekësh, që përfaqëson vlerën e përdorimit në keqbesim të disa objekteve nga ana e kësaj shoqërie, njëkohësisht

edhe lirim dhe dorëzimin e disa objekteve të specifikuar në dispozitivin e këtij vendimi. Ky vendim është ekzekutuar vetëm për sa i përket lirim dhe dorëzimit të disa objekteve dhe jo për vlerën monetare të sipërcituar. Për këtë arsye, kërkuari, pasi ka ndjekur të gjitha rrugët procedurale për ekzekutimin e vendimit gjyqësor të formës së prerë, por pa arritur të realizojë të drejtën e tij të fituar me vendim gjyqësor, i është drejtuar gjykatës për zgjidhjen e këtij konflikti. Ky kërkim është rrëzuar nga gjykatat nëpërmjet vendimeve objekt shqyrtimi në këtë çështje.

8. Gjykatat e juridiksionit të zakonshëm janë shprehur se *“pavarësisht se problemi i kësaj shoqërie është futur në një ngërç ku asnjë organ nuk pranon të marrë përsipër përgjegjësitë, roli për rregullimin e një situatë të tillë nuk mund t'i kalojë gjykatës, përderisa në asnjë dispozitë ligjore nuk përcaktohet një gjë e tillë [...]”* (shih vendimin nr. 1820, datë 19.7.2011, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Korçë).

9. Në vlerësimin tonë, nëpërmjet këtij arsyetimi jo të plotë dhe të dykuptimshëm, që lë të nënkuptohet se kërkuari nuk ka një bazë ligjore ku mund ta mbështesë padinë e tij, gjykatat, pavarësisht se pranojnë të drejtën legjitime të kërkuarit që buron nga vendimi gjyqësor i formës së prerë, kanë vënë në diskutim të drejtën e tij për t'iu drejtuar gjykatës dhe për të marrë një përgjigje për themelin e pretendimeve. Lidhur me të drejtën e aksesit, e gjykojmë të rëndësishme të sjellim në vëmendje parashikimin e nenit 1 të Kodit të Procedurës Civile (KPC), sipas të cilit “gjykata nuk mund të refuzojë të shqyrtojë dhe të japë vendime për çështjet që i paraqiten për shqyrtim, me arsyetimin se ligji mungon, nuk është i plotë, ka kundërthënie ose është i paqartë”.

10. Bazuar në këtë dispozitë, si dhe në jurisprudencën kushtetuese, gjykata duhet të kërkojë gjithmonë brenda rendit juridik në fuqi normën që rregullon dhe zgjidh një mosmarrëveshje konkrete. Në rast se një normë e tillë nuk ekziston, ajo duhet të kërkojë norma të tjera që rregullojnë rastet analoge. Gjykata, për zgjidhjen e një mosmarrëveshjeje, ka detyrën funksionale për të kryer interpretime të ndryshme në lidhje me kuptimin e normave, me kërkimin e normave që rregullojnë rastet analoge





apo me identifikimin e parimeve të përgjithshme dhe të jurisprudencës kushtetuese (*shih vendimin nr. 28, datë 16.12.2008 të Gjykatës Kushtetuese*).

11. Këto të meta të evidentuara nuk janë korrigjuar as nga Gjykata e Apelit, që ka lënë në fuqi vendimin e gjykatës së shkallës së parë, as nga Gjykata e Lartë, që ka vendosur në dhomë këshillimi mospranimin e rekursit pa i dhënë përgjigje kërkuesit për pretendimin e tij. Në jurisprudencën e saj konstante Gjykata ka theksuar se kontrolli i respektimit të standardeve kushtetuese për një proces të rregullt ligjor është funksion edhe i gjykatave të zakonshme, për më tepër i Gjykatës së Lartë. Raporti ndërmjet juridiksionit kushtetues dhe juridiksionit të gjykatave të zakonshme, kur është rasti i shqyrtimit nga ana e kësaj Gjykate i kërkesave individuale, në bazë të nenit 131/f të Kushtetutës, udhëhiqet nga parimi i subsidiaritetit (*shih vendimet nr. 52, datë 2.12.2013;*

*nr. 36, datë 25.7.2013; nr. 58, datë 24.12.2012, të Gjykatës Kushtetuese*). Në këto kushte vlerësojmë se Gjykata e Lartë ka lejuar zhvillimin e një procesi të parregullt ligjor.

12. Si përfundim, për sa më lart, ndryshe nga shumica, çmojmë se në rastin konkret është cenuar e drejta e aksesit në Gjykatën e Lartë, në kuptim të nenit 42 të Kushtetutës, ndaj kërkesa e paraqitur nga kërkuesi duhet të ishte pranuar.

Anëtarë: Bashkim Dedja (kryetar), Sokol Berberi

### **KËRKESË**

Shtetasja Kozeta Andon Zguro, e bija e Andonit dhe e Sofisë, e datëlindjes 8.10.1963, lindur në Korçë dhe banuese në Polenë, kërkon shpalljen të zhdukur të bashkëshortit të saj shtetasit Dhimitraq Zguro.

KËRKUESE  
**Kozeta Zguro**

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare  
Tiranë, 2016

Adresa:  
Bulevardi “Gjergj Fishta”  
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”  
Tel: 042427005, 04 2427006

Çmimi 196 lekë